

Formación y experiencia laboral

Tengo 39 años. Soy licenciado en derecho por la Universidad de Málaga, España. En el transcurso de mi carrera profesional he trabajado como procurador en los tribunales en Málaga durante tres años. Posteriormente, en 2015, pasé a formar parte del Colegio de Abogados de Málaga, membrecía que dura hasta el día de hoy. Mi experiencia laboral me ha permitido desarrollar un amplio conocimiento sobre varias áreas del derecho, especialmente en derecho procesal y civil. Sobre esta base completé en 2019 un máster en traducción especializada (jurídica y económica) en el Instituto Superior de Estudios Lingüísticos de Sevilla (ISTRAD). Actualmente, resido en Dresde, Alemania, donde trabajo desde hace 4 años junto con un grupo de expertos internacionales dedicado al análisis de asuntos políticos y económicos internacionales, el Instituto Schiller. Formo parte asimismo del equipo de traducción (español-inglés) de la revista Executive Intelligence Review (EIR), fundada en 1974 y dedicada al análisis político y económico internacional. Soy miembro profesional de la SELM (Asociación Española de Lenguas Modernas) y traductor autónomo.

Educación

Licenciado en Derecho, Universidad de Málaga, 2008.
Máster en traducción especializada en el campo del derecho y la economía. ISTRAD /
Universidad Menéndez Pelayo, Sevilla. 2018-2019

Especialización

La elección de mis estudios y experiencia laboral me proporcionan un dominio especial en el campo del derecho, la política y la economía, siendo además mi elección preferida. Sin embargo, también traduzco en otras áreas como pueden ser: cultura, filosofía, ciencia y otras.

Servicios

Traducción, revisión y corrección de textos.

Habilidades TIC

Trabajo con SDL Trados 2019. Microsoft Word y Microsoft Excel son mis herramientas básicas de trabajo diarias.

Idiomas

Español - Lengua materna / **inglés** - C1, fluido / **alemán** - C1, muy bueno.